

Sendero Regional Crystal Springs

Sede del parque (Coyote Point) 650-269-8140
Policía, bomberos o emergencia médica 911

Parques del Condado de San Mateo

Reservaciones 650-363-4021

Información general 650-363-4020

www.SMCoParks.org

El Departamento administra parques, caminos y sitios históricos para preservar territorios públicos y ofrecer oportunidades de educación y recreación. Las propiedades del sistema incluyen parques, reservas, caminos y sitios históricos situados en todo el condado y que abarcan más de 17,000 acres.

Los parques representan el ambiente natural maravillosamente diverso de nuestra región, desde las rocosas pozas de marea, los frondosos bosques de montaña y las remotas zonas para acampar hasta la costa de Bayfront, las áreas soleadas para de día de campo y los populares parques de juegos.

El Departamento vende pases anuales que ofrecen entradas ilimitadas a todos los parques del condado por un año.

Apoye a sus parques

Usted puede ser voluntario para ayudar a los guardabosques a proteger y mejorar los parques, así como asistir a las personas que visitan los parques.

La Fundación de parques del condado de San Mateo recauda fondos para mejorar la calidad de los parques del condado para nuestra comunidad. Para obtener información, visite www.SupportParks.org.

Parques del Condado de San Mateo

Lugares silvestres y espacios amistosos

Crystal Springs

Un sendero regional del condado de San Mateo



Topher Simon



Lugares silvestres y espacios amistosos

Sendero Regional Crystal Springs

El sendero regional Crystal Springs tiene tres segmentos contiguos: San Andreas, Sawyer Camp y Crystal Springs, los cuales comienzan en la ciudad de San Bruno y continúan hacia el sur por más de 15 millas hasta Woodside y el parque de condado Huddart.

El sendero tiene varios puntos de acceso (véase el mapa), muchos con estacionamiento cercano.

Las diversas superficies de los senderos, incluyendo las pavimentadas, las de terreno natural y las de gravilla, son utilizadas por caminantes, ciclistas, patinadores y jinetes. El sendero regional Crystal Springs ofrece vistas del lago San Andreas, la represa Crystal Springs, y permite también el desplazamiento paralelo por la falla de San Andreas.



Topher Simon

Segmentos de senderos

Por el norte, el segmento de **San Andreas** de 2.6 millas comienza en San Bruno Avenue y Skyline Boulevard en San Bruno, y sigue por el contorno oriental del lago San Andreas. Hacia el occidente se ve la cadena montañosa Sweeney Ridge. Aunque la mayor parte de este sendero está pavimentada, hay una sección de media milla en el sur que no lo está. Los ciclistas pueden tomar una ruta alterna desde Larkspur Drive por el lado oriental de Highway 35 y continuar hasta Hillcrest Boulevard, donde comienza el segmento Sawyer Camp.

El segmento **Sawyer Camp** es el más popular, utilizado por ciclistas, corredores, patinadores y caminantes. El segmento de 6 millas comienza en Hillcrest Boulevard en Millbrae y continúa hacia Crystal Springs Road en San Mateo. Esta porción del sendero está asociada con el hacendado de los años 1800 Leander Sawyer, quien ofrecía alimento y alojamiento a los viajeros. Este sendero ofrece vistas de la represa Crystal Springs y la cuenca fluvial Península.

El segmento **Crystal Springs** del sendero comienza en Highway 92 y continúa hacia el sur por el lado occidental de Cañada Road por 6.7 millas. Este segmento del sendero vira hacia el occidente alejándose de la carretera y ofrece bellas vistas de la parte sur de la represa Crystal Springs. Tres pequeños senderos: Ralston para bicicletas, Sheep Camp, y Edgewood, conectan desde tres ciudades de la península hasta este segmento que continúa hacia el occidente al parque de condado Huddart, y va paralelo a Raymundo Drive en Woodside.



Topher Simon

Entorno natural

Los numerosos hábitats que se encuentran en el sendero regional Crystal Springs son consecuencia de la diversidad climática, la topografía, la geología, y los suelos. Hay bosques de Douglas fir, arboledas de robles, praderas serpentinas, hierbas rústicas californianas, zonas de matorral costero, y chaparral. Los hábitats a los lados de los senderos tienen gran variedad de plantas, incluyendo nueve especies poco comunes, amenazadas, o en peligro de extinción.

Fauna silvestre

Son abundantes las oportunidades de avistar fauna silvestre desde el sendero. Los usuarios pueden ver varias especies de pájaros cantores, patos, aves de rapiña, incluso águilas de cabeza blanca y águilas doradas. Ardillas, serpientes cascabel, coyotes, y otra fauna, también suele avistarse, incluso algunas pocas veces, algún lince o gato montés.

Siete animales poco comunes, amenazados y en peligro de extinción se encuentran en esta zona, incluyendo tres especies de mariposas y la serpiente liga de San Francisco. En la primavera los visitantes pueden encontrar venados jóvenes separados de sus padres por alguna cerca, los que usualmente se vuelven a reunir sin ayuda.



Peter LaTourrette

Horario y utilización de senderos

- Horario** El sendero abre a las 8am. La hora de cierre varía según la estación, y se anuncia.
- Mascotas** No se permiten las mascotas en el sendero.
- Fumar** No se permite fumar en los parques, senderos o lugares históricos del condado.

Senderos

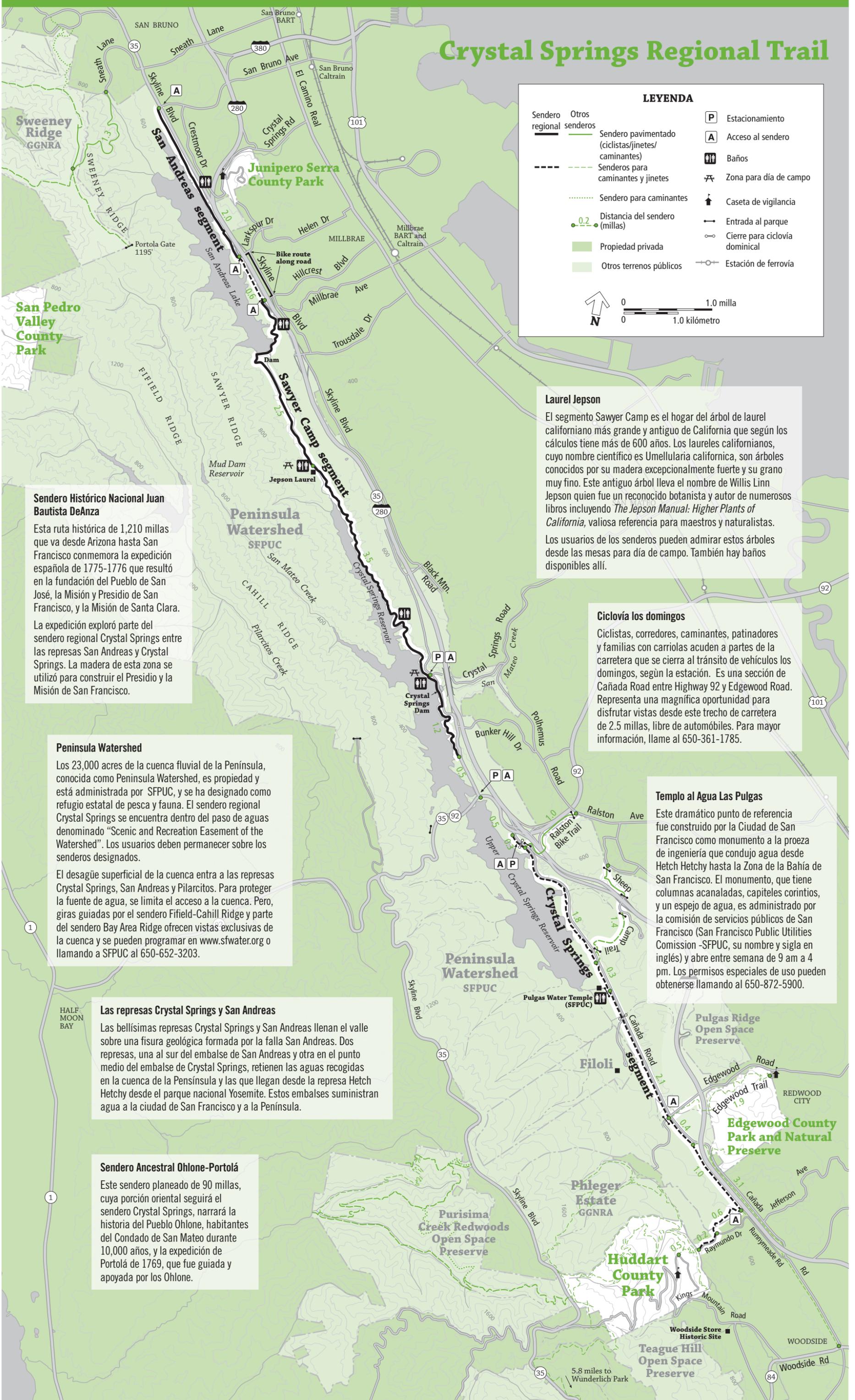
Segmento San Andreas	2.6 millas
Segmento Sawyer Camp	6.0 millas
Segmento Crystal Springs	6.7 millas

- Caminantes, corredores, ciclistas y jinetes comparten estos senderos. Esté alerta y sea amable con todos los usuarios de los senderos.
- Ceda el paso a los jinetes orillándose al borde del sendero.
- Los ciclistas siempre dejan pasar a los otros usuarios del sendero.
- Por ley, todos los ciclistas menores de 18 años tienen que usar cascos.
- Los ciclistas deben anunciar su presencia a otros usuarios del sendero, especialmente si se aproximan por detrás.
- Las condiciones climáticas, los riesgos de incendios, o el mantenimiento de senderos suelen ocasionar cierres de senderos. Busque los anuncios que indiquen cierres de senderos.



Para mayor información sobre senderos y rutas, visite www.SMCoParks.org.

Crystal Springs Regional Trail



LEYENDA

- | | | |
|-------------------------|--|------------------------|
| Sendero regional | Otros senderos | Estacionamiento |
| | | |
| | Sendero pavimentado (ciclistas/jinetes/caminantes) | |
| | Senderos para caminantes y jinetes | |
| | Sendero para caminantes | |
| | Distancia del sendero (millas) | |
| | Propiedad privada | |
| | Otros terrenos públicos | |
| | | |



Laurel Jepson

El segmento Sawyer Camp es el hogar del árbol de laurel californiano más grande y antiguo de California que según los cálculos tiene más de 600 años. Los laureles californianos, cuyo nombre científico es *Umeularia californica*, son árboles conocidos por su madera excepcionalmente fuerte y su grano muy fino. Este antiguo árbol lleva el nombre de Willis Linn Jepson quien fue un reconocido botanista y autor de numerosos libros incluyendo *The Jepson Manual: Higher Plants of California*, valiosa referencia para maestros y naturalistas. Los usuarios de los senderos pueden admirar estos árboles desde las mesas para día de campo. También hay baños disponibles allí.

Ciclovia los domingos

Ciclistas, corredores, caminantes, patinadores y familias con carritos acuden a partes de la carretera que se cierra al tránsito de vehículos los domingos, según la estación. Es una sección de Cañada Road entre Highway 92 y Edgewood Road. Representa una magnífica oportunidad para disfrutar vistas desde este trocho de carretera de 2.5 millas, libre de automóviles. Para mayor información, llame al 650-361-1785.

Templo al Agua Las Pulgas

Este dramático punto de referencia fue construido por la Ciudad de San Francisco como monumento a la proeza de ingeniería que condujo agua desde Hetch Hetchy hasta la Zona de la Bahía de San Francisco. El monumento, que tiene columnas acanaladas, capiteles corintios, y un espejo de agua, es administrado por la comisión de servicios públicos de San Francisco (San Francisco Public Utilities Commission -SFPUC, su nombre y sigla en inglés) y abre entre semana de 9 am a 4 pm. Los permisos especiales de uso pueden obtenerse llamando al 650-872-5900.

Sendero Histórico Nacional Juan Bautista DeAnza

Esta ruta histórica de 1,210 millas que va desde Arizona hasta San Francisco conmemora la expedición española de 1775-1776 que resultó en la fundación del Pueblo de San José, la Misión y Presidio de San Francisco, y la Misión de Santa Clara.

La expedición exploró parte del sendero regional Crystal Springs entre las represas San Andreas y Crystal Springs. La madera de esta zona se utilizó para construir el Presidio y la Misión de San Francisco.

Península Watershed

Los 23,000 acres de la cuenca fluvial de la Península, conocida como Peninsula Watershed, es propiedad y está administrada por SFPUC, y se ha designado como refugio estatal de pesca y fauna. El sendero regional Crystal Springs se encuentra dentro del paso de aguas denominado "Scenic and Recreation Easement of the Watershed". Los usuarios deben permanecer sobre los senderos designados.

El desagüe superficial de la cuenca entra a las represas Crystal Springs, San Andreas y Pilarcitos. Para proteger la fuente de agua, se limita el acceso a la cuenca. Pero, giras guiadas por el sendero Fifiield-Cahill Ridge y parte del sendero Bay Area Ridge ofrecen vistas exclusivas de la cuenca y se pueden programar en www.sfwater.org o llamando a SFPUC al 650-652-3203.

Las represas Crystal Springs y San Andreas

Las bellísimas represas Crystal Springs y San Andreas llenan el valle sobre una fisura geológica formada por la falla San Andreas. Dos represas, una al sur del embalse de San Andreas y otra en el punto medio del embalse de Crystal Springs, retienen las aguas recogidas en la cuenca de la Península y las que llegan desde la represa Hetch Hetchy desde el parque nacional Yosemite. Estos embalses suministran agua a la ciudad de San Francisco y a la Península.

Sendero Ancestral Ohlone-Portolá

Este sendero planeado de 90 millas, cuya porción oriental seguirá el sendero Crystal Springs, narrará la historia del Pueblo Ohlone, habitantes del Condado de San Mateo durante 10,000 años, y la expedición de Portolá de 1769, que fue guiada y apoyada por los Ohlone.

5.8 miles to Wunderlich Park